

“DEL 13 AL 19 DE JULIO”

✠ DOMINGO DE LOS SEISCIENTOS TREINTA SANTOS PADRES REVESTIDOS DE DIOS, LOS REUNIDOS EN EL CUARTO SANTO CONCILIO ECUMÉNICO DE CALCEDONIA, AÑO 451 D.C. ✠

*“Nótese que el día 13 de julio, si es un día domingo, sino el primer domingo que lo sigue, será cantado el Oficio de los 630 Santos Teóforos y Teólogos Padres del Curto Santo Concilio Ecuménico, realizado en la ciudad de Calcedonia, año 451 d. C., en época de los Reyes Marciano y Policaria, en defensora de la Fe Ortodoxa contra de lo herejes monofisitas Eutiques y Dioscóreo, -La una sola naturaleza de Cristo- y este Oficio ha sido organizado, aproximadamente, en medio del siglo catorce, por el Santísimo Patriarca de Constantinopla Filoteo”.*

✠ GRANDES VÍSPERAS ✠

*Después Del Salmo Vespertino, sobre “Oh Señor a Ti he clamado...” serán retenidos diez Stijos y serán cantadas Seis Estijeras para el tono de la Resurrección y los siguientes Cuatro Prosómos de los Santos Padres.*

*Tono Sexto*

✠ Oh Verbo, Amante de la humanidad, Que eres Incontenible e Indescriptible; Como Te has hecho carne por nosotros, la venerable asamblea de los Sabios Padres, ha proclamado que Tú eres un Dios Perfecto y un Hombre Perfecto, Doble en naturaleza y actos, y doble también en voluntad; Y que Tú mismo eres Uno en persona. Por lo tanto, habiéndote conocido como Un sólo Dios junto al Padre y al Espíritu, Te adoramos con fe y a ellos alabamos.

✠ Refutasteis, Oh gloriosos, a Pirro, Sergio, Honorio, Eutiques y Dioscóreo con el feo Néstor; y salvasteis el rebaño de Cristo de la caída en ambos grupos. Proclamando públicamente a Cristo, como Doble en naturaleza, Uno en persona y manifiesto solamente por los actos. Pues a Él adoramos junto al Padre y al Espíritu, Un Dios Perfecto y un Hombre Perfecto; Y os honramos ahora con glorificando.

✠ Los benditos revestidos de Dios, se han congregado, declarando con sabiduría, que el acto divino, acto de Aquel que se humilló encarnándose en nuestro hombre y Su Divina Voluntad son increados; Atribuyeron la Creatividad al acto humano y la voluntad humana, para escapar la confusión de Su Naturaleza y la división de Su Persona. Los honramos, pues, con fiestas anuales, glorificando al unísono a Cristo quien los ha glorificado.

✠ Los padres revestidos de Dios, unánimes han proclamado hoy que la Increada Trinidad es Un solo Dios y Señor, explicando a todos la armonía de la simplicidad de la

una sola naturaleza, por medio de la participación de la voluntad y la simplicidad del acto; Definiendo a todo que es sin principio y sin fin. Por consiguiente, les glorificamos, siendo semejantes a los Apóstoles e instructores de sus Evangelios a todos.

*El 'Gloria' Como el domingo de los Santos Padres del Séptimo Concilio celebrado en Nicea. (Refiérase al domingo del 11 al 17 de Octubre) como sigue:*

*Gloria... - Tono Sexto*

✠ ¡Alabemos hoy a las trompetas místicas del Espíritu! Es decir, a los Padres revestidos de Dios, que al unísono entonaron en medio de la Iglesia el himno de la Teología: Que la Trinidad es una, sin diferencias en la esencia y en la divinidad. Aquellos que refutaron a Arios, lucharon en defensa de la ortodoxia e interceden siempre ante el Señor que tenga piedad de nuestras almas.

*Ahora...*

*Del Tono de la Resurrección*

✠ EL ISODÓN ✠

*"Oh Luz Radiante de la Gloria..."*

✠ PROKÍMENON ✠

*Sexto Tono*

El Señor reina, de majestad vestido.

*(Salmo 92 "93": 1)*

*Que se repite detrás de cada Stíjo*

\*El Señor vestido, ceñido de poder.

*(Ídem)*

\*Y el orbe está fijado, no vacila.

*(Ídem)*

✠ LECTURAS SAGRADAS ✠

*Primera Lectura del Libro de Génesis*

[Génesis 14: 14 - 20]

✠ <sup>14</sup>Al oír Abram que su hermano había sido hecho cautivo, movilizó la tropa de gente nacida en su casa, en número de trescientos dieciocho, y persiguió a aquéllos hasta Dan. <sup>15</sup>Y cayendo él y sus siervos sobre ellos por la noche, los derrotó, y los persiguió hasta Jobá, que está al norte de Damasco. <sup>16</sup>Recuperó toda la hacienda, y también a su hermano Lot con su hacienda así como a las mujeres y a la gente. <sup>17</sup>A su regreso después de batir a Kedorlaomer y de los reyes que con él estaban, le salió al encuentro el rey de Sodoma en el valle de Savé (o sea el valle del Rey). <sup>18</sup>Entonces Melquisedec, rey de Salem, presentó pan y vino, pues era sacerdote del Dios Altísimo, <sup>19</sup>y le bendijo diciendo: "¡Bendito sea Abram del Dios Altísimo, Creador de cielos y de tierra; <sup>20</sup>Y bendito sea el Dios Altísimo, que entregó a tus enemigos en tus manos!".

*Segunda Lectura del Libro de Deuteronomio*

[Deuteronomio 1: 8 - 11, 15 - 17]

✠ Dijo Moisés al pueblo de Israel: <sup>8</sup>"Mirad. Yo he puesto esa tierra ante vosotros; Íd a tomar posesión de la tierra que el Señor juró a vuestros padres Abraham, Isaac y Jacob, a su descendencia después

de ellos.” <sup>9</sup>Yo os hablé entonces y os dije: “No puedo cargar con todos vosotros yo solo. <sup>10</sup>El Señor, vuestro Dios, os ha multiplicado, y sois hoy ahora tan numerosos como las estrellas del cielo. <sup>11</sup>El Señor, el Dios de vuestros padres os aumente mil veces más todavía y os bendiga como os ha prometido. <sup>15</sup>Yo tomé entre los jefes de vuestras tribus, hombres sabios y experimentados, y los hice jefes vuestros, jefes de millar, de cien, de cincuenta, y de diez, así como escribas para vuestras tribus. <sup>16</sup>Y di entonces esta orden a vuestros jueces: “Escucharéis lo que haya entre vuestros hermanos y administrareis justicia entre un hombre y su hermano o un forastero. <sup>17</sup>No haréis en juicio acepción de personas, escucharéis al pequeño lo mismo que al grande, no tendréis miedo al hombre, pues la sentencia es de Dios.

*Tercera Lectura del Libro de  
Deuteronomio*

[Deuteronomio 10: 14 - 18, 20 - 21]

✠ Dijo Moisés al pueblo de Israel: <sup>14</sup>Mira, del Señor tu Dios son los cielos, y los cielos de los cielos, la tierra, y cuanto hay en ella. <sup>15</sup>Y con todo, Sólo de tus padres se prendió el Señor y eligió a su descendencia después de ellos, a vosotros mismos, de entre todos los pueblos, como hoy sucede. <sup>16</sup>Circuncidad el prepucio de vuestro corazón, y no

endurezcáis más vuestra cerviz. <sup>17</sup>Porque el Señor vuestro Dios es el Dios de dioses, y el Señor de los señores, Dios grande, poderoso y terrible, que no hace acepción de persona, ni admite soborno; <sup>18</sup>Que hace justicia al huérfano y a la viuda, y ama al forastero, a quien da pan y vestido. <sup>20</sup>Al Señor tu Dios temerás, a Él servirás, vivirás unido a Él y en Su Nombre jurarás. <sup>21</sup>Él será objeto de tu alabanza, y Él tu Dios, que ha hecho por ti esas cosas grandes y terribles que tus ojos han visto.

*Sacerdote o Diácono:*

✠ LA EKTANÍA ✠

*“La Súplica Ferviente...” y después de “Haznos dignos, Oh Señor...” y “Completemos nuestras súplicas vespertinas...” y la exclamación del Sacerdote: “Bendito y Glorificado sea el Poder de Tu Reino...”*

✠ LAS APOSTÍJAS ✠

*Las Estijéras del Tono de la Resurrección  
Gloria... - Tono Tercero*

✠ ¡Oh Santos Padres! Os habéis devenido en defensores de las Tradiciones Apostólicas; Porque distasteis, con ortodoxa opinión, la igualdad en la esencia de la Santísima Trinidad; Refutasteis en concilio la herejía de Arrio, reprendisteis a Macedonio el combatiente contra el Espíritu, y destruisteis a Néstor, Eutiques, Dioscóreo, Sabelio y Sferio que no tiene cabeza. Os suplicamos, pues, socorrernos, para que seamos salvos de sus errores, y pa-

ra que nuestras vidas sean conservadas en la fe, sin mancha alguna.

*Ahora... - Para la Madre de Dios*

✠ Sin simiente y por Voluntad del Padre, has concebido del Espíritu Santo al Hijo de Dios, nacido del Padre, antes de todos los siglos, sin padre; Quien por causa nuestra, por Ti se hizo hombre, nació de Ti en la carne sin padre y como niño Le has amamantado. Por tanto, no ceses de interceder ante Él, para que salve de los peligros a nuestras almas.

*El que preside:*

*La Oración del Justo Simeón*

**"Ahora, Señor, despide a Tu siervo..."**

*Lector: En presencia del Señor Obispo*

**"Por muchos años de vida, monseñor."**

*sino directamente:*

**"Santo Dios, Santo Fuerte,..."** hasta el **"Padrenuestro"** y la exclamación del Sacerdote: **"Porque tuyo es el Poder..."**

*Coro: Amén. Y los*

✠ **TROPARIOS** ✠

1 - *Tropario del Tono de la Resurrección*

2 - *Gloria... Para los Santos Padres*  
*Octavo Tono*

✠ Bendito eres Tú, Oh Cristo Dios nuestro, Que estableciste a nuestro Santos Padres, como luminosos astros sobre la tierra; Y por medio de ellos nos guiaste hacia la verdadera fe, Oh Misericordioso, ¡Gloria a Ti!

3- *Para la Madre de Dios*

✠ Oh Tú, que, por nosotros, nacistes de la Virgen; Sufriste la cruci-

fixión, cautivaste la muerte con Tu Muerte y manifestaste la resurrección siendo Dios. No desprecies a los que Tú has creado con Tu Mano, Oh Bondadoso, sino revela Tu Amor a la humanidad, Oh Misericordioso; Y acepta las intercesiones para con nosotros, de Quien Te dio a luz, la Madre de Dios; Y salva a un pueblo desesperado ¡Oh Salvador nuestro!

✠ **APÓLISIS** ✠

*El Apólisis Común de la Resurrección*

✠ **LOS MAITINES** ✠

*Después de los Seis Salmos Matutinos, y sobre "Dios es el Señor..." serán cantados los mismos Troparios como en las Vísperas.*

✠ **LAS KATÍSMATAS** ✠

*Del Tono de la Resurrección*

✠ **EL POLIÓLION** ✠

*Será leído el Poliólion General que consiste de los Salmos: 134 "135" y 135 "136"*

**Aleluya, Aleluya, Aleluya.**

*Y detrás de cada pausa se dice: **Aleluya***

✠ **LAS EVLOGITARIAS** ✠

*Y todo lo que sigue del Tono de la Resurrección*

✠ **EL CANON** ✠

*El Canon será de la Resurrección y de los Santos Padres.*

✠ **KONTAKIÓN- ÍKOS- SINAXÁRION**

✠

*Primeramente serán leídos el Kontakión y el Íkos del Tono la Resurrección, luego los siguientes de los Santos Padres seguido por el Sinaxáron.*

*Kontakión*

✠ Por la predicación de los Apóstoles y las doctrinas de los Padres,

la Iglesia Había afirmado la fe íntegra; Y estando revestida de la túnica de la verdad, tejida por la elocuencia de la teología celestial, cree pues ortodoxamente en el gran misterio, el misterio de la buena alabanza.

*Íkos*

✠ Escuchemos la Iglesia de Dios exclamando en alta voz: “Si alguno tiene sed, venga a mí y beba’. Pues el cáliz que yo lo estoy llevando es sólo el cáliz de la sabiduría, y ésa bebida la he mezclado con las palabras de la verdad. No rebosaré, pues, el agua de la rebeldía, sino el agua de la confesión; Que al beber de ella el actual Israel, contemplará a Dios diciendo: ‘Mirad, mirad, Yo soy Yo Él mismo, y no cambiaré, Yo Soy el Primero y el Último, fuera de Mí, no hay ningún dios’. (Isaías 44: 6)” Por tanto, aquellos que tomarán serán saciados y alabarán el gran misterio, el misterio de la buena alabanza.

*Sinaxáron:*

✠ En este día el (...) de Julio, la Santa Iglesia celebra la conmemoración de los Seiscientos Treinta Santos Teóforos y Teólogos Padres Revestidos de Dios, los Reunidos en el Cuarto Santo Concilio Ecu-ménico de Calcedonia, año 451 d.C. contra los herejes monofisitas Eutiques y Dioscóreo y en defensa de la fe Ortodoxa. Por sus Intercesiones,

Oh Jesucristo Dios nuestro, ten piedad de nosotros y sálvanos. Amén.

✠ LAS KATAVASÍAS ✠

*“Abro mi boca y se llena del espíritu;...”*

✠ LAS MAGNIFICACIONES ✠

✠ EXAPOSTELARIÓN ✠

*1 - De la Resurrección*

*Correspondiente a la Eotina*

*2 - De los Santos Padres*

✠ Celebrando la conmemoración de los divinos Padres, a Ti suplicamos, Oh Muy Compasivo Señor, para que salves a Tu pueblo del perjuicio de todos los herejes; Y haznos dignos a todos de glorificar al Padre, al Verbo y al Espíritu Santísimo.

*3 - Para la Soberana Madre de Dios*

✠ Oh Exenta de toda mancha, has dado a luz inefablemente a Dios en dos Naturalezas, dos Voluntades y en una Persona; Quien por nosotros y por Su propia Voluntad, se humilló hasta la Cruz; Otorgándonos, por Su Resurrección de entre los muertos, las riquezas de la divinidad.

✠ EL AÍNOS ✠

*“Las Alabanzas”*

*Serán retenidos Ocho Estijos y serán cantadas Cinco Estijéras del tono de la Resurrección y los siguiente Tres Prosómios para los Santos Padres*  
*Tono Sexto*

✠ Cuando los honorables y gloriosos Padres, de divino poder en verdad, ordenaron totalmente la

ciencia del alma y la meditaron con sutileza, por el Espíritu Divino y con Palabras Divinas anotaron la honorable ley celestial, con la cual enseñan claramente que el Hijo es verdaderamente Consustancial al Padre en la Esencia y en la Eternidad, siguiendo con ello las enseñanzas apostólicas con toda claridad.

*Bendito eres Tú, Oh Señor, Dios de nuestros padres.*

✠ Cuando los honorables anunciadores de Cristo recibieron la lámpara racional del Espíritu Santo en su totalidad, hablaron por inspiración divina y revelación sobrenatural, con simples palabras y profundos conceptos, principalmente de las doctrinas evangélicas y las tradiciones de buena alabanza; Que les fueron reveladas claramente desde lo alto. Pues siendo iluminados, afirmaron la fe que habían recibido de Dios.

*Unid a Él sus Justos que establecieron Su Testamento*

✠ Siendo siervos íntimos de Cristo, los pastores divinos y venerabilísimos acompañantes de la divina predicación, al adquirir la experiencia pastoral en su totalidad, arrieron de ira con plena justicia. Pues, por un justo decreto, expulsaron, lejos de la plenitud de la Iglesia, a los lobos feroces y corruptores, y los han apedreado

con la honda del Espíritu, así cayeron como en la muerte, siendo portadores de una enfermedad incurable.

*Gloria... - Por los Santos Padres  
Tono Octavo*

✠ Cuando los rangos de los Santos Padres, en grupos vinieron de los confines de la tierra. Confesaron una sola Esencia y una sola Naturaleza, del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo; Y entregaron claramente el misterio de la Teología a la Iglesia. Honrándolos, pues, con fe los celebramos diciendo: “¡Qué ejército divino sois, Oh soldados del campamento del Señor! Oh revestidos de Dios; Astros resplandecientes del firmamento místico; Murallas inaccesibles de la mística Sión. Oh flores de ricos perfumes y bocas doradas del Verbo; Orgullo de Nicea y alegría del mundo; Interceded sin cesar por nuestras almas.

*Ahora... - Tono Segundo*

✠ Tú excedes todas las bendiciones, Oh Virgen Madre de Dios. Porque el infierno ha sido cautivado por Él que nació de Ti; Adán ha sido llamado nuevamente; la maldición desapareció; Eva está liberada; La muerte es vencida y nosotros vivificados. Por esto alabemos exclamando: “Bendito eres Tú, Oh Cristo nuestro Dios, porque así Te complaciste, gloria a Ti”.

✠ LA DOXOLOGÍA ✠

✠ Hoy ha venido la Salvación para el mundo; alabemos al que resucitó del sepulcro, la primicia de nuestra vida. Porque destruyendo la muerte por la muerte, nos otorgó la victoria y la gran misericordia.

✠ DIVINA LITURGIA ✠

*En la Divina Liturgia se cantan los Salmos Típicos y todo lo que sigue según el Tono de; Octoijós, del Canon de la Resurrección y La Sexta Oda del Canon de los Santos Padres - Tono Octavo*

✠ Proclamando a Cristo, las dos cartas enviadas de Cirilo a Soquenos, Obispo de Oriente, han refutada totalmente la herejía de Sferio.

✠ Refutando la herejía de Sferio que no tiene cabeza, Cirilo ha predicado a Cristo en dos Naturalezas y dos Actos. Por consiguiente, todos nosotros seguimos firmes para con sus enseñanzas.

*Para la Soberana Madre de Dios*

✠ Nosotros los ortodoxos proclamamos en verdad que Tú eres la Gloriosa Madre de Dios, Oh María Virgen Pura, enmudeciendo la boca del malvado Néstor y el engaño del feo Dioscóreo.

✠ LAS TRES ANTÍFONA ✠

*Las comunes de cada domingo:*

1 - *Por las oraciones de la Madre de Dios, Oh Salvador, sálvanos.*

2 - *Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que resucitaste de entre los muertos, nosotros que Te cantamos: Aleluya.*

*Gloria... Ahora...*

*"Oh Verbo de Dios, Hijo Unigénito..."*

3 - *Tropario del Tono de la Resurrección*

✠ EL ISODÓN ✠

*Después del Isodón serán cantados los siguientes Troparios:*

1 - *Tropario del Tono de la Resurrección*

2 - *Tropario de los Santos Padres  
Octavo Tono*

✠ Bendito eres Tú, Oh Cristo Dios nuestro, Que estableciste a nuestro Santos Padres, como luminosos astros sobre la tierra; Y por medio de ellos nos guiaste hacia la verdadera fe, Oh Misericordioso, ¡Gloria a Ti!

3 - *El Tropario del Patrono del Templo.*

4 - *El Kontakión - Tono sexto*

✠ Oh Intercesora Irrefutable de los cristianos, Irrechazable Intermediaria ante el Creador. No desprecies las súplicas de nosotros pecadores. Alcánzanos con la ayuda en Tu Bondad, a nosotros que Te invocamos con fe. Intervén con prisa por nosotros y apresúrate en la súplica; Oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que Te honran.

✠ LAS LECTURAS SAGRADAS ✠

*De los Santos Padres*

EL PROKÍMENON

*Tono Octavo*

¡Alegraos en el Señor, Oh Justos, y exultaos! (*Salmo 31 "32": 11*)

(*Stíjo*) ¡Dichosos aquellos, cuyas culpas son perdonadas! (*Ídem: 1*)

LA EPÍSTOLA

*Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a su discípulo Tito*

[Tito 3: 8 - 15]

✠ Tito, hijo mío: <sup>8</sup>Es cierta esta afirmación, y quiero que en esto te mantengas firme, para que los que creen en Dios traten de sobresalir en la práctica de las buenas obras. Esto es bueno y provechoso para los hombres. <sup>9</sup>Evita discusiones necias, genealogías, contiendas y disputas sobre la Ley, porque son inútiles y vanas. <sup>10</sup>Al sectario, después de una y otra amonestación, rehúyele; <sup>11</sup>Ya sabes que ése está pervertido y peca, condenado por su propia sentencia. <sup>12</sup>Cuando te envíe a Artemas o a Tíquico, date prisa en venir donde mí a Nicópolis, porque he pensado pasar allí el invierno. <sup>13</sup>Cuida de proveer de todo lo necesario para el viaje a Zenas, el perito en la Ley, y a Apolo, de modo que nada les falte. <sup>14</sup>Que aprendan también los nuestros a sobresalir en la práctica de las buenas obras, atendiendo a las necesidades urgentes, para que no sean unos inútiles. <sup>15</sup>Te saludan todos los que están conmigo. Saluda a los que nos aman en la fe. La gracia sea con todos vosotros.

*Después de la lectura de la Epístola, se canta el Aleluya - Tono Cuarto*

Oh Dios, con nuestros propios oídos lo oímos. (*Salmo 43 '44': 1*)

(*Stíjo*) Tú nos salvaste de nuestros adversarios. (*Ídem 8*)

EL SANTO EVANGELIO

*Lectura del Santo Evangelio según San [Mateo 5: 14 - 19]*



✠ Dijo el Señor: <sup>14</sup>“Vosotros sois la luz del mundo. No puede ocultarse una ciudad situada en la cima de un monte. <sup>15</sup>Ni tampoco se enciende una lámpara y la ponen debajo del celemín, sino sobre el candelero, para que alumbré a todos los que están en la casa. <sup>16</sup>Brille así vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos. <sup>17</sup>No penséis que he venido a abolir la Ley y los profetas. No he venido a abolir, sino a dar cumplimiento. <sup>18</sup>Sí, os lo aseguro: el cielo y la tierra pasarán antes que pase una i o una tilde de la Ley sin que todo suceda. <sup>19</sup>Por tanto, el que traspase uno de estos mandamientos más pequeños y así lo enseñe a los hombres, será el más pequeño en el Reino de los cielos; En cambio, el que los observe y los enseñe, ése será grande en el Reino de los cielos.

*Y el resto de la divina liturgia como todos los domingos*

✠ Verdaderamente es digno y debido que Te celebremos, Oh Ma-

dre de Dios, Siempre Bienaventurada y exenta de toda mancha, la Madre de nuestro Dios.

✠ Oh más Honorable que los querubines e incomparablemente, más Gloriosa que los serafines; Tú que sin corrupción has dado a luz al Verbo Dios; Verdaderamente eres la Madre de Dios, a Ti magnificamos.

✠ EL QUENENIKÓN ✠

Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en las alturas. Aleluya.

*Luego para los padres*

En memoria eterna permanece el Justo. (Salmo: 111 '112': 6)

*Hemos visto la verdadera Luz, hemos recibido al Espíritu Celestial y hemos encontrado la verdadera fe; Adoremos a la Trinidad Indivisible, porque Ella nos ha salvado.*

*Bendito sea el Nombre del Señor, desde ahora y hasta el fin de los siglos. (Tres veces)*

✠ APÓLISIS ✠

*La Conclusión de la Liturgia es la común de la Resurrección de todos los domingos*

